



A PROPOS DE NOUS

Notre nom ne figure que sur les produits qui répondent à nos exigences élevées en matière de qualité et de fonctionnalité. Ce n'est qu'ainsi qu'ils peuvent être l'interface entre l'homme et la nature qu'ils devraient être : innovants, efficaces et fiables. Nous savons qu'il est possible d'améliorer encore un peu plus ce qui est déjà très bon. Les agriculteurs et les entrepreneurs qui attendent de nous, à juste titre, plus que des produits qui fonctionnent. Nous construisons des machines qui contribuent au succès, qui facilitent la vie quotidienne et qui établissent de nouvelles normes en matière de technologie de récolte ; pour le haut niveau international.

ABOUT US

Our name only appears on products that meet our high standards of quality and functionality. Only in this way can they be the interface between man and nature that they should be: innovative, efficient and reliable. We know that it is possible to make what is already very good just that little bit better. Farmers and entrepreneurs who rightly expect more from us than just functioning products. We build machines that contribute to success, make everyday life easier and set new standards in harvesting technology; for the international top level.

VOTRE CONTACT EN FRANCE

Olivier Koenig
Tel.: +33 (0) 7883 47551
o.koenig@ziegler-harvesting.com

CONTACT

Ziegler GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-cultivation.com
www.ziegler-cultivation.com



ZIEGLER

Cultivation



ROULEAUX FIELD ROLLERS

CMABRIDGE & PRISME

www.ziegler-cultivation.com

CAMBRIDGE & PRISME

Rouleaux / Field rollers



UTILISATION

Le rouleau à repliage hydraulique de chez ZIEGLER trouve de nombreuses applications. Il permet d'améliorer la structure du sol et de réduire son érosion. Il est parfait pour le rappuyage des sols meubles, ainsi que pour l'émiettement des grosses mottes de terre. La levée des semences et le taux d'humidité du sol sont visiblement améliorés, les attaques des limaces peuvent même être réduites.

La construction robuste de nos rouleaux, combinée à leur longévité et à leur facilité d'entretien, est particulièrement convaincante : toutes les pièces mobiles sont pourvues de bagues sans entretien.

PURPOSE

The hydraulically folding field roller from ZIEGLER finds many applications. It can be used to improve soil structure and reduce soil erosion. Perfect for reconsolidating loose arable soils, as well as for breaking up large clods of soil. Seed emergence and soil moisture content are visibly improved, and slug infestations can even be reduced.

Particularly convincing is the robust construction of our field rollers in combination with durability and ease of maintenance: all moving parts are equipped with bushings for easy maintenance even after several years.

MACHINE GÉNÉRAL / MACHINE FEATURES

Avec rouleaux Cambridge 600mm ou rouleaux Prismatique	With cambridge, cambridge 600 mm or prism rings
Les rouleaux fonctionnent indépendamment les uns des autres	Rollers operate independently of each other
Contact optimal avec le sol grâce aux roulements flexibles	Optimum ground contact due to flexible roller units
Répartition optimal du poids et bonne maniabilité	Optimum weight distribution and maneuverability
Angle de braquage possible jusqu' à 90°	90 degree steering angle possible
Pour tous types de tracteurs grâce à l'attelage par bras de relevage	For all tractor sizes by the lower link hitch
Pneus standard 260/75-15,3	Standard tires 260/75-15.3
Extrêmement robuste et durable	Extremely robust and durable due to multiple reinforcements
Attelage par bras de relevage pour une adaptation parfaite à toutes les tailles de tracteurs	Lower link attachment for perfect adjustment to any tractor size
Paliers massifs des roulements pour une longue durée de vie	Massive bearing of the rollers for a long service life
Différents rouleaux au choix	Different rings to choose from

DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL DATA

FIELD ROLLER	LARGEUR / WORKING WIDTH	PUISSANCE REQ. / HP REQUIRED	POIDS / WEIGHT
6201	6,05 m	≈ 55 PS/HP	≈ 3.100 kg
8001	7,73 m	≈ 70 PS/HP	≈ 3.900 kg

■ OPTIONES / OPTIONS (SELON MODEL / DEPENDING ON MODEL)

Crossboard 6m flexible	Felx grader
Planche brise taupinières	Mole plank
Herse à 2 rangées de peignes à l'avant du rouleaux	Hydr. adjustable 2-row harrow (in front of roller)
Dispositif pour épandeur de semences / marche pied	Spreader device with step
Eclairage	Light carrier according to STVO
Poignées coupleurs Kennfix (paires)	Kennfix plugs (price per pair)
Freinage pneumatique	Air brake
Rouleaux prismatique Ø 500/550 mm	Prism rings 500/550 mm instead of cambridge
Rouleaux Cambridge Ø 600 mm	Cambridge rings Ø 600 mm
Déploiement à deux vérins hydraulique	Hydr. folding with 2 cylinders & volume division

■ PNEUMATIQUES ET CHASSIS / TIRES & CHASSIS

Pneumatiques 400/60-15.5	Tires 400/60-15.5
Pneumatiques 300/80-19.3	Tires 300/80-19.3

